

Što učiniti kod nasilja u braku, obitelji i u zajednici sa partnerom?

Mjesta za pomoć i podršku u kantonu Bern.

- Osjećate li se nesigurno u svojoj vezi ili u obitelji?
- Vršiti li netko nasilje nad Vama?
- Da li Vam netko prijete?

Ne oklijevajte u traženju pomoći!


- Jeste li ponekad nasilni?

Potražite savjetovanište!

Za hitne slučajeve i pomoć


 **24 časa**
Hitni poziv policije: tel. 117
Polizeinotruf: Tel. 117


Za hitnu medicinsku pomoć

 **24 časa**
Poziv hitne pomoći/vozila hitne pomoći
Sanitätsnotruf/Ambulanz
tel. 144

obiteljska liječnica / obiteljski liječnik
liječnica / liječnik za hitnu pomoć
informacije: tel. 1811
hitna pomoć, koja je najbliža sljedećoj bolnici

Za anonimno savjetovanje u vanrednom stanju i posredovanje u davanju informacija i adresa širom Švajcarske


 **24 časa**
tel. 143
Pružena ruka
Die Dargebotene Hand
Anonimno savjetovanje putem telefona/maila/chata
www.143.ch

 **tel. 147**
Pro Juventute (organizacija za djecu i mlade)
Povjerljivo savjetovanje + pomoć za djecu i mlade
putem telefona/SMS poruka/maila/chata
www.147.ch


Sigurna kuća i savjetovaništa za žrtve

Zaštita, smještaj i savjetovanje za žrtve obiteljskog nasilja, za djecu i odrasle (besplatno, anonimno i podliježe obvezi čuvanja tajne)

 **Sigurna kuća Bern**
Frauenhaus Bern
031 332 55 33, info@frauenhaus-bern.ch
www.frauenhaus-bern.ch
Za žene, mlade i djecu


 **Savjetovanište pomoć žrtvama Bern**
Beratungsstelle Opferhilfe Bern
Seftigenstrasse 41, 3007 Bern, 031 370 30 70
beratungsstelle@opferhilfe-bern.ch
www.opferhilfe-bern.ch
Za žene, muškarce i djecu

 **LANTANA**
Stručna služba za žrtve seksualnog nasilja
Fachstelle Opferhilfe bei sexueller Gewalt
Aarberggasse 36, 3011 Bern, 031 313 14 00
info@lantana-bern.ch, www.lantana-bern.ch


 **Savjetovanište pomoć žrtvama i sigurna kuća u regiji Biel**
Beratungsstelle Opferhilfe und Frauenhaus Region Biel
Kontrollstrasse 12, 2503 Biel, 032 322 03 44
info@solfemmes.ch, www.solfemmes.ch
Za žene, mlade i djecu

 **Savjetovanište pomoć žrtvama Biel**
Beratungsstelle Opferhilfe Biel
Silbergasse 4, 2502 Biel, 032 322 56 33
beratungsstelle@opferhilfe-biel.ch
www.opferhilfe-biel.ch
Za muškarce i djecu

 **Sigurna kuća Thun – Berner Oberland**
Frauenhaus Thun – Berner Oberland
033 221 47 47, info@frauenhaus-thun.ch
www.frauenhaus-thun.ch
Za žene, mlade i djecu


 **VISTA Stručna služba pomoć žrtvama seksualnog i obiteljskog nasilja**
Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt
Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch

Stručna služba u gradu Bernu za osobe pogođene obiteljskim nasiljem

 **Stručna služba Obiteljsko nasilje** Fachstelle Häusliche Gewalt
Ustanova za zaštitu odraslih i djece
Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz
Predigergasse 10, Postfach 3399, 3001 Bern
031 321 63 02, fhg@bern.ch, www.bern.ch

Stručna služba nudi besplatno savjetovanje i intervenciju u kriznim situacijama ženama i muškarcima sa mjestom stanovanja u gradu Bernu.


Nakon seksualnog nasilja

 **24 časa**
Inselspital u Bernu, Univerzitetska klinika za ženske bolesti
Inselspital Bern, Universitätsklinik für Frauenheilkunde
Theodor-Kocher-Haus, Friedbühlstrasse 19, 3010 Bern
031 632 10 10

Pregled i liječenje vrše liječnice, po želji se može izvršiti obezbjeđenje tragova u suradnji sa institutom za sudsku medicinu (ukoliko je moguće, ponijeti nošenu odjeću i donje rublje). Liječnice podliježu obvezi čuvanja tajne.


 **Kantonalna policija Kontaktna ustanova za žene**
Kontaktstelle für Frauen
031 332 77 77 (automatska sekretarica)
Za podnošenje prijave nakon seksualnog nasilja mogući su i pozivi izvan radnog vremena. Ostavite Vašu poruku i policajka će Vas odmah nazvati natrag.

Nakon seksualnog i/ili fizičkog nasilja

 **Institut za sudsku medicinu IRM** Institut für Rechtsmedizin IRM
Bühlstrasse 20, 3012 Bern
031 631 84 11 (radno vrijeme)
Putem policije dostupan u svako doba

Posreduje kod pregleda u drugim klinikama, i bez podnošenja prijave. Na samom Institutu za sudsku medicinu (IRM) se ne vrše pregledi po privatnom nalogu.


Nakon fizičkog nasilja

 **MAG Medicinska ustanova za prvi kontakt za žrtve obiteljskog i drugog nasilja**
MAG Medizinische Anlaufstelle für häusliche und andere Gewaltopfer
City Notfall (centar hitnih slučajeva), Schanzenstrasse 4A, 3008 Bern, 031 326 20 00
info@citynotfall.ch, www.citynotfall.ch

Pregled i tretman od strane specijalizirane liječnice/specijaliziranog liječnika, po želji se može uraditi i preventivno obezbjeđenje tragova, dokumentacije, te je moguće povezivanje sa službama za pomoć žrtvama.

Savjetovaništa za migrantkinje i migrante

Sljedeće službe nude psihološko, socijalno i/ili pravno savjetovanje kod problema u vezi i obitelji, npr. kod rastave/razvoda, nasilja itd. U nekim službama se naplaćuju minimalne takse.

 **frabina**
Savjetovanište za binacionalne parove
Beratungsstelle für Frauen und Männer in binationalen Beziehungen
Kapellenstrasse 24, 3011 Bern, 031 381 27 01
info@frabina.ch, www.frabina.ch
frabina nudi informacije i savjetovanje na više jezika lično ili putem telefona.

 ISA
Informativna služba za pitanja strankinja i stranaca / prorađno mjesto integracije
Informationsstelle für Ausländerinnen- und Ausländerfragen / Ansprechstelle Integration
• Speichergasse 29, 3011 Bern
• Farbweg 11, 3400 Burgdorf
• Thunstettenstrasse 40, 4900 Langenthal
Informacije i savjetovanje na 10 različitih jezika
031 310 12 72, beratung@isabern.ch, www.isabern.ch

Stop obiteljskom nasilju!

Bernska interventna služba protiv obiteljskog nasilja
Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

Službe za pravno savjetovanje



Infra Bern

Služba za savjetovanje žena

Frauenberatungsstelle

Flurstrasse 26b, 3014 Bern, 031 311 17 95

info@infrabern.ch, www.infrabern.ch

Informacije i pravno savjetovanje od žena za žene



Kontaktni i informativni centar za pitanja žena kantona Bern

Frauzentrale Kanton Bern FZBE

Zeughausgasse 14, 3011 Bern, 031 311 72 02

sekretariat@frauzentralebern.ch

www.frauzentralebern.ch



Udruženje žena Berner Oberland

Frauenverband Berner Oberland

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun

033 222 42 66, fbo.thun@bluewin.ch

Pravna savjetovanja, finansijska savjetovanja

Savjetovanje za nasilne osobe (muškarce, žene, mlade)



Bernska interventna služba protiv obiteljskog nasilja

Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

079 308 84 05, info.big@pom.be.ch

www.be.ch/gewalt-beenden

(stranica na njemačkom jeziku)

Bernska interventna služba protiv obiteljskog nasilja nudi povoljna savjetovanja za osobe koje su vršile nasilje ili koje se plaše da bi uskoro mogle primijeniti nasilje. Savjetovanje se vrši u grupama (**program učenja protiv nasilja u braku, obitelji i partnerstvu**). Za žene, mlade i žrtve koje govore strani jezik nudimo osobna savjetovanja.



Stručna služba Nasilje Bern

Fachstelle Gewalt Bern

Seilerstrasse 25, 3001 Bern

Hotline za savjetovanje kod nasilja: 0 765 765 765

info@fachstellegewalt.ch, www.fachstellegewalt.ch

Savjetovanje za nasilne muškarce, žene i mlade, savjetovališta u Bernu i Bielu. Povjerljivo i anonimno.

Ovisnost + nasilje



Bernsko zdravlje Savjetovanje u slučaju ovisnosti, unapređivanje zdravlja, prevencija i seksualna pedagogija

Berner Gesundheit

Suchtberatung, Gesundheitsförderung, Prävention und Sexualpädagogik

Besplatan poziv na broj 0800 070 070

www.bernergesundheit.ch

Nudi savjetovanje i terapiju kod problema ovisnosti. Ponuda vrijedi za odrasle, mlade i njihove roditelje ili skrbnike. Savjetovanja se vrše u osobnim razgovorima, razgovorima sa parovima, obiteljskim ili grupnim razgovorima.

- **Centar Bern**
Eigerstrasse 80, 3007 Bern
031 370 70 70, bern@beges.ch
- **Centar Jura bernois – Seeland**
Zentralstrasse 63a, 2502 Biel
032 329 33 70, biel@beges.ch
- **Centar Oberland**
Aarestrasse 38B, 3600 Thun
033 225 44 00, thun@beges.ch
- **Centar Emmental – Oberaargau**
Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf
034 427 70 70, burgdorf@beges.ch

Djeca i mladi



Savjetovalište za pitanja odgoja kantona Bern

Erziehungsberatung Kanton Bern

Za prevenciju, savjetovanje, terapiju, ekspertizu i stručno mišljenje

- **Bern:** 031 633 41 41, eb.bern@erz.be.ch
- **Biel** (na njemačkom jeziku):
031 636 15 20, eb.biel@erz.be.ch
- **Biel** (na francuskom jeziku):
031 635 95 95, spe.bienne@erz.be.ch
- **Burgdorf:** 031 635 52 52, eb.burgdorf@erz.be.ch
- **Interlaken/Oberland-Ost:** 031 635 36 50,
eb.interlaken@erz.be.ch
- **Ittigen:** 031 635 99 25, eb.ittigen@erz.be.ch
- **Köniz:** 031 635 24 50, eb.koeniz@erz.be.ch
- **Langenthal:** 031 636 15 70, eb.langenthal@erz.be.ch
- **Langnau i.E.:** 031 636 15 60, eb.langnau@erz.be.ch
- **Moutier:** 032 493 27 78, spe.moutier@erz.be.ch
- **Spiez:** 031 635 99 00, eb.spiez@erz.be.ch
- **Tavannes + St. Imier:** 031 636 16 86,
spe.tavannes@erz.be.ch
- **Thun:** 031 635 58 58, eb.thun@erz.be.ch

Dodatne informacije o službama za odgoj možete naći pod www.erz.be.ch > Erziehungsberatungsstellen



24 časa

Grupa za zaštitu djece, Medicinska univerzitetska dječja klinika, Inselspital Bern

Kinderschutzgruppe, Medizinische Universitäts-Kinderklinik, Inselspital Bern

Freiburgstrasse, 3010 Bern, 031 632 21 11

Kod sumnje na zlostavljanje djece ova služba savjetuje djecu, osobe kojih se tiče zlostavljanje kao i stručne osobe, te razjašnjava situaciju tako što npr. obavlja standardizirano prvo ispitivanje djeteta ili medicinske preglede djeteta.



24 časa

Grupa hitna pomoć za djecu KINOSCH

Kindernotaufnahmegruppe KINOSCH

Schlossmatt kompetentni centar za mlade i obitelji

Schlossmatt Kompetenzzentrum Jugend und Familie

Huberstrasse 30, Postfach, 3000 Bern 5

Prijem: 031 381 77 81

kinosch@schlossmatt-bern.ch, www.schlossmatt-bern.ch

Nudi djeci između 6 i 14 godina boravak pod nadzorom i podršku u vanrednim i ugroženim situacijama.



24 časa

Grupa hitna pomoć za mlade NAG

Notaufnahmegruppe für Jugendliche NAG

Schlossmatt kompetentni centar za mlade i obitelji

Schlossmatt Kompetenzzentrum für Jugend und Familie

Buchserstrasse 44, 3006 Bern

Prijem: 031 381 79 07

nag@schlossmatt-bern.ch, www.schlossmatt-bern.ch

Nudi mladima između 14 i 20 godina boravak pod nadzorom i podršku u vanrednim i ugroženim situacijama.



Kantonalni ured za mlade

Kantonaes Jugendamt

Gerechtigkeitsgasse 81, Postfach, 3000 Bern 8

031 633 76 33, kja@jgk.be.ch

Ovdje možete dobiti informacije o tome, koja služba Vam može pomoći, kada su i djeca i mladi pogođeni.



24 časa

Državne ustanove za zaštitu djece i odraslih KESB

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden KESB

11 regionalnih lokacija na cijelom području kantona,

podatke o kontaktima možete naći pod

www.be.ch/kesb

Državne ustanove za zaštitu djece i odraslih (KESB) provjeravaju dojavu trećih lica, te pronalaze kako za žrtve tako i za osobe sklone nasilju odgovarajuće ponude za savjetovanja. Ukoliko je potrebno preuzimaju mjere za zaštitu djece pogođene nasiljem. To su službe pripravnosti koje putem regionalnih interventnih policijskih postava (tel. 117/112) možete dobiti u svako doba i izvan radnog vremena.

Obiteljska zlostavljanja i zapostavljanje starijih osoba



Bernska ustanova za rješavanje pitanja u starosti, skrb i smještaj starijih osoba

Bernische Ombudsstelle für Alters-,

Betreuungs- und Heimfragen

Zinggstrasse 16, 3007 Bern, 031 372 27 27

info@ombudsstellebern.ch, www.ombudsstellebern.ch

Ustanova za rješavanje gore navedenih pitanja nudi besplatno pravno savjetovanje, te posreduje i povezuje sa odgovarajućim ustanovama u situacijama konflikta i prelaženja granica kod njege i skrbi kod kuće ili u domovima za stare.



Neovisna Ustanova za žalbe u starosti UBA

Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter UBA

0848 00 13 13, info@uba.ch, www.uba.ch

Savjetovanje i podrška kod nasilja nad starijim osobama, za žrtve, njihovo okruženje i za stručne osobe.

Opće informacije



Socijalne službe

Sozialdienst

Ovdje možete dobiti opšte informacije i savjetovanje po pitanju osobnih, novčanih i obiteljskih problema.

Savjetovanje je besplatno i povjerljivo. Podatke za kontakt sa zaduženom socijalnom službom možete dobiti u općini prebivališta.

Ova karta za hitni slučaj može se dobiti na 19 jezika. Dalje primjerke možete dobiti kod:



Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern

Generalsekretariat

Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt

Kramgasse 20, 3011 Bern

031 633 50 33

info.big@pom.be.ch

www.be.ch/big